РЖОВОДСТВОПОЭКСТТМАТАЦИИ

КОНДИЦИОНЕР настенного типа



Содержание	
Меры предосторожности	Ru-1
Обзор и эксплуатация внутреннего модуля	Ru-3
Обзор и эксплуатация пульта дистанционного управления	Ru-4
Эксплуатация таймера	Ru-6
Датчик обнаружения людей (энергосбережение)	Ru-8
Общая информация о работе	Ru-9
Очистка и уход	Ru-10
Поиск и устранение неисправностей	Ru-12

Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте приведенные здесь инструкции. Кроме того, сохраните для использования в дальнейшем данное руководство, а также руководства по установке внутреннего и внешнего модулей.

Меры предосторожности

Во избежание нанесения травм себе или третьим лицам, а также повреждения имущества внимательно ознакомьтесь с данным разделом, прежде чем начать эксплуатацию устройства, и убедитесь, что соблюдены следующие меры предосторожности. Неправильная эксплуатация вследствие несоблюдения инструкций может привести к нанесению вреда или повреждений, серьезность которых классифицируется ниже:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот знак предупреждает об опасности смерти или серьезной травмы.



Этот символ обозначает действия, являющиеся ЗАПРЕЩЕННЫМИ.



Этот знак предупреждает об опасности травмы или ущерба собственности.



Этот символ обозначает действия, являющиеся ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Данное устройство не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Для ремонта, установки или перемещения данного изделия всегда обращайтесь в авторизованный обслуживающий персонал. Ненадлежащая установка или обращение станет причиной утечки хладагента, поражения электрическим током или пожара.
- В случае неисправности, как например при появлении запаха гари, немедленно остановите кондиционер и обесточьте его, выключив прерыватель или отсоединив изделие от сети питания. Затем обратитесь в авторизованный обслуживающий персонал.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить шнур питания. Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его должен заменить производитель, его агент по обслуживанию или персонал аналогичной квалификации.
- В случае утечки хладагента проследите, чтобы он не вступал в контакт с огнем или какими-либо горючими веществами, и обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу.
- Если вы заметили вспышку или услышали гром, это может быть удар молнии. Во избежание поражения электрическим током выключите кондиционер с помощью пульта ДУ и не прикасайтесь к данному изделию или источнику питания, пока не закончится гроза.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под руководством или проинструктированы касательно использования устройства лицами, ответственными за их безопасность.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.



- Не устанавливайте устройство в местах, заполненных парами минерального масла, например на заводах, или в местах с большим количеством разбрызгиваемого масла или пара, например на кухнях.
- Не начинайте и не останавливайте работу данного изделия при помощи прерывателя тока.
- Не используйте вблизи данного изделия воспламеняющиеся газы.
- Не подвергайте себя прямому воздействию потока холодного воздуха в течение долгого времени.
- Не вставляйте в выпускные и впускные отверстия пальцы и любые другие предметы.
- Не касайтесь кондиционера мокрыми руками.

(продолжение)

Меры предосторожности (продолжение)

ВНИМАНИЕ



- Периодически осуществляйте проветривание во время использования кондиционера.
- Всегда используйте устройство только с установленными воздушными фильтрами.
- Проследите, чтобы электронное оборудование находилось на расстоянии не менее 1 м от внутреннего или внешнего модуля.
- Выключите питание, если данное изделие не используется в течение длительного времени.
- После длительного периода использования убедитесь в том, что монтажный кронштейн не поврежден, во избежание падения устройства.
- При использовании в помещении с детьми, пожилыми или больными людьми направление потока воздуха и температура должны выбираться с осторожностью.



- Не направляйте воздушный поток на камины или нагревательные приборы.
- Не заграждайте и не закрывайте впускную решетку и выпускной порт.
- Не прилагайте больших усилий к пластинам радиатора.
- Не взбирайтесь, не ставьте предметы и не вещайте ничего на данное изделие.



- Не размещайте какие-либо другие электрические изделия или вещи под данным изделием.
- Капающий из данного изделия конденсат может их намочить, что может привести к повреждению или неисправности вашего имущества.
- Не подвергайте данное изделие непосредственному воздействию воды.
- Не используйте данное изделие для хранения продуктов питания, растений, животных, точного оборудования, предметов искусства или других предметов. Это может привести к снижению качества таких предметов.
- Не подвергайте животных или растения воздействию прямого потока воздуха.
- Не пейте воду, вытекающую из кондиционера.
- Для тяните за шнур питания.
- Не касайтесь алюминиевых ребер встроенного теплообменника во время установки или обслуживания изделия во избежание травмы.
- Не стойте на неустойчивой стремянке при эксплуатации или чистке данного изделия. Оно может опрокинуться и нанести травму.





<u>Л</u> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Примите меры для предотвращения случайного проглатывания элементов питания маленькими детьми.

! ВНИМАНИЕ

- Не пытайтесь перезаряжать сухие элементы питания.
- Не используйте сухие элементы питания, если они были перезаряжены.



- **5** Нажмите кнопку «CLOCK ADJUST» (НАСТРОЙКА ЧАСОВ), чтобы приступить к настройке часов.
- б Задайте день недели, нажимая кнопку «SELECT» (ВЫБРАТЬ) (с понедельника по воскресенье). *Используя кнопки «ТЕМР. (∧ / ∨) » (ТЕМПЕРАТУРЫ), выберите 24-часовой или 12-часовой формат времени.
- 7 Нажмите кнопку «NEXT» (ДАЛЕЕ) для продолжения.
- Задайте время, нажимая кнопку «SELECT» (ВЫБРАТЬ). Нажатие △ или ▽ позволяет изменять значение с шагом в одну минуту. Нажатие △ или ▽ позволяет изменять значение с шагом в 10 минут.
- 9 Для завершения нажмите кнопку «SEND» (ОТПРАВИТЬ), находясь рядом с внутренним модулем. Если нажимать кнопку с большого расстояния, настройки могут быть не отправлены.

Примечания.

- Используйте только элементы питания указанного типа.
- Не используйте одновременно элементы питания различного типа, а также новые и старые элементы питания.
- Батарейки можно использовать около 1 года при обычной эксплуатации.
- При заметном уменьшении радиуса действия пульта ДУ замените элементы питания и нажмите кнопку «RESET» (СБРОС), как показано на стр. 5.

Обзор и эксплуатация внутреннего модуля

1 Впускная решетка

Прежде чем начать эксплуатацию, убедитесь в том, что впускная решетка полностью закрыта. Неполное закрытие решетки может нарушить правильную работу изделия или снизить его эффективность.

(2) Кнопка «MANUAL AUTO» (РУЧНОЙ АВТО)

Используется в случае потери пульта ДУ или неисправности.

Состояние	Действие	Режим или операция
При работе	Нажмите.	Стоп
Останов	Удерживать нажатой менее 10 секунд.	АВТОМАТИЧЕСКИЙ
	Удерживать нажатой более 10 секунд. (Только для обслуживания*.)	Принудительное охлаждение

*: Чтобы остановить принудительное охлаждение, нажмите эту кнопку или кнопку «Пуск/Останов(ტ/I)» на пульте ДУ.

3 Передняя панель

4 Датчик обнаружения людей См

Используется для программы энергосбережения. Регулирует температуру в помещении исходя из наличия в нем людей.

5 Жалюзи вертикального направления воздушного потока

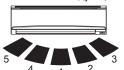
Каждый раз при нажатии кнопки «Vertical SET» (Задать по вертикали) на пульте ДУ угол установки жалюзи вертикального направления воздушного потока изменяется следующим образом.



- Не настраивать вручную.
- В режиме AUTO (ABTO) или HEAT (ОБОГРЕВ) сначала жалюзи некоторое время могут оставаться в положении 1 для регулировки.
- Если установить угол в положение 4-6 в режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или DRY (ОСУШКА) более чем на 20 минут, жалюзи автоматически возвращаются в положение 3.
- Если в режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или DRY (ОСУШКА) оставить положение 4-6, может образоваться конденсация, капли которой могут повредить имущество.

6 Жалюзи горизонтального направления воздушного потока

Каждый раз при нажатии кнопки «Horizontal SET» (Установить по горизонтали) на пульте ДУ диапазон направления воздушного потока жалюзи горизонтального направления воздушного потока изменяется следующим образом.



*: Настройка по умолчанию

7 Дренажный шланг

Приемник сигналов пульта ДУ

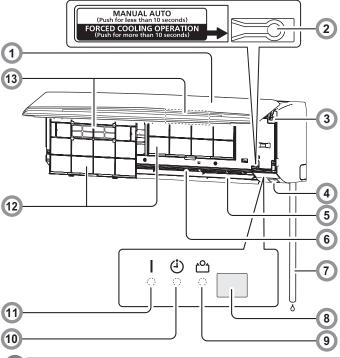
П ВНИМАНИЕ



Для хорошей передачи сигнала от пульта ДУ к внутреннему модулю приемник сигналов следует размещать вдали от следующего:

- прямой солнечный свет или другой яркий свет;
- плоский телевизор.

В помещениях, где используются флуоресцентные лампы с быстрым включением, например инверторного типа, сигнал может не передаваться должным образом. В этом случае обратитесь за советом по месту приобретения.



9 Индикатор ЕСОНОМУ (ЭКОНОМИЯ) (зеленый)

Светится при работе в режиме ЭКОНОМИЯ и в режиме ОБОГРЕВ 10 °C.

10 Индикатор TIMER (ТАЙМЕР) (оранжевый)

Светится при работе в режиме TIMER (ТАЙМЕР) и редко мигает, если обнаружена ошибка настроек таймера. Дополнительные сведения см. в разделе «Функция автоматического перезапуска» на стр. стр. 9.

11) Индикатор OPERATION (РАБОТА) (зеленый)

Светится при нормальной работе и медленно мигает при автоматическом оттаивании.

 12
 Воздушный фильтр
 См. стр. 10

 13
 Фильтр очистки воздуха
 См. стр. 11

Очищает или дезодорирует воздух, а также обеспечивает доступ свежего воздуха

Обзор и эксплуатация пульта дистанционного управления

ВНИМАНИЕ



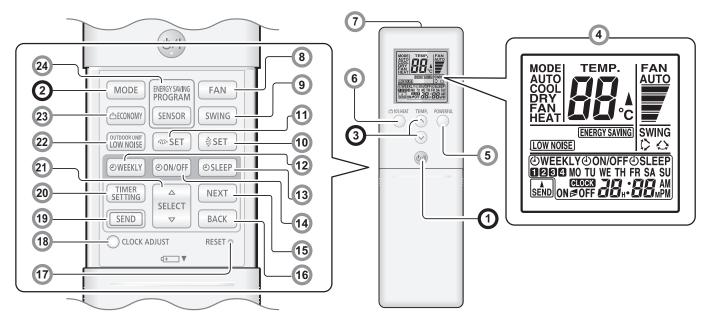
- Во избежание повреждения или неисправности пульта дистанционного управления соблюдайте следующее:
 - храните пульт дистанционного управления там, где он не будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или чрезмерного тепла;
 - Выньте батарейки, если изделие не будет использоваться в течение длительного периода времени;
 - разряженные батарейки нужно сразу вынимать и утилизировать согласно местному законодательству.



- При попадании вытекшей из батареек жидкости на кожу, в глаза или в рот немедленно промойте большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу.
- Если между пультом дистанционного управления и внутренним модулем находится штора или стена, это может повлиять на правильную передачу сигнала.



- Не подвергайте пульт дистанционного управления сильным ударам.
- Не проливайте воду на пульт дистанционного управления.



*

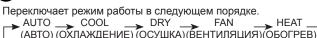
Можно быстро приступить к использованию, выполнив следующие три действия.



Кнопка «Пуск/Останов (७/)»



Кнопка «МОDE» (РЕЖИМ)



Примечания к режиму НЕАТ (ОБОГРЕВ).

- В начале работы в течение около 3–5 минут вентилятор внутреннего модуля вращается на очень малой скорости для подготовки, а затем переходит на заданную скорость.
- При необходимости режим автоматического оттаивания блокирует режим обогрева.

Примечания к режиму COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ).

Вентилятор внутреннего модуля может время от времени останавливаться для перехода в режим экономии электроэнергии, который включается путем остановки вращения вентилятора внутреннего модуля, когда остановлен внешний модуль.

3

Кнопки «ТЕМР. (ТЕМПЕРАТУРА)» (ТЕМПЕРАТУРЫ) * ▮

Установка нужной температуры. В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или DRY (ОСУШКА) температура должна быть задана ниже текущей температуры в помещении. В режиме HEAT (ОБОГРЕВ) необходимо температура должна быть задана выше текущей температуры в помещении. В противном случае соответствующий режим работы может не запуститься.

Диапазон настроек температуры	
AUTO/COOL/DRY (АВТО/ОХЛАЖДЕНИЕ/ОСУШКА)	18–30 °C
ОБОГРЕВ	16-30 °C

Примечания. В режиме ВЕНТИЛЯЦИЯ управлять температурой

4 Дисплей пульта дистанционного управления

В этом разделе показаны и описаны все возможные индикаторы. При фактической эксплуатации дисплей связан с работой кнопок и показывает только необходимые индикаторы для каждой из настроек.

5 Кнопка «POWERFUL» (МОЩНЫЙ)

Активирует режим МОЩНЫЙ.

Модуль будет работать с максимальной мощностью и сильным потоком воздуха для быстрого охлаждения или нагревания помещения. После активации внутренний модуль издаст 2 коротких звуковых сигнала. Для выключения снова нажмите кнопку «POWERFUL» (МОЩНЫЙ). После этого внутренний модуль издаст 1 короткий звуковой сигнал.

Режим МОЩНЫЙ автоматически выключается в следующих ситуациях:
• Температура в помещении достигает температуры, заданной в

режиме ОХЛАЖДЕНИЕ, ОСУШКА или ОБОГРЕВ.
• После начала работы в режиме МОЩНЫЙ прошло 20 минут. Даже в приведенных выше ситуациях режим МОЩНЫЙ не выключится автоматически, если не прошло определенное

количество времени. Примечания.

- Направление потока воздуха и скорость вентилятора регулируются автоматически.
- Этот режим не может быть включен одновременно с режимом **FCONOMY** (ЭКОНОМИЯ)
- ЕСОNОМУ (ЭКОНОМИЯ).

 Режим МОЩНЫЙ блокирует функции НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА ВНЕШНЕГО МОДУЛЯ и ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ. Обе эти функции, если они заданы, начнут работу после выключения режима МОЩНЫЙ.

6 Кнопка «10 °С НЕАТ» (ОБОГРЕВ 10°С)

Запускает режим ОБОГРЕВ 10 °С, который поддерживает температуру в помещении на 10 °С, предотвращая чрезмерное падение температуры.

После нажатия кнопки запуска режима ОБОГРЕВ 10 °С внутренний модуль издает 2 коротких звуковых сигнала и загорается индикатор ЭКОНОМИЯ (зеленый). Для выключения снова нажмите кнопку «Пуск/Останов(ঙ/l)».

Индикатор ЭКОНОМИЯ выключится.

Примечания.

- В режиме ОБОГРЕВ 10 °С можно изменять только вертикальное направление потока воздуха, используя для этого кнопку «Vertical SET» (Задать по вертикали).
- «Vertical SET» (Задать по вертикали).
 Режим НЕАТ (ОБОГРЕВ) не будет осуществляться, если температура в комнате достаточно высока.

(продолжение)

Обзор и эксплуатация пульта дистанционного управления (продолжение)

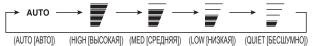
7 Передатчик сигнала

Направляйте непосредственно на приемник сигнала внутреннего модуля.

- Зона действия около 7 м.
- Вы услышите звуковой сигнал, если сигнал передан успешно.
 Если звукового сигнала не последовало, нажмите кнопку на пульте дистанционного управления еще раз.

8 Кнопка «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ)

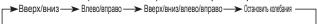
Управление скоростью вентилятора



 В режиме AUTO (АВТО) скорость вентилятора автоматически регулируется в соответствии с режимом работы.

9 Кнопка «SWING» (КОЛЕБАНИЯ)

Задается автоматический режим колебаний. При каждом нажатии кнопки «SWING» (КОЛЕБАНИЯ) меняется режим работы.



- В режиме колебаний влево/вправо колебания выполняются в направлении, показанном на стр. 3 "Жалюзи горизонтального направления воздушного потока"
- Режим колебаний вверх/вниз отличается следующим образом:



Примечания.

- Работа режима КОЛЕБАНИЯ может быть временно приостановлена, если вентилятор внутреннего модуле вращается на очень малой скорости или остановлен.
- В режиме ВЕНТИЛЯЦИЯ диапазон колебаний вверх/вниз 1 ↔ 4 или 3 ↔ 6 выбирается в соответствии с направлением потока воздуха, заданным перед включением режима колебаний.

(3адать по вертикали) См. стр. 3

Регулировка вертикального направления потока воздуха. **Примечания.**

 В начале работы режима AUTO (АВТО) направление потока воздуха не меняется.

(11) Кнопка «Horizontal SET» (Задать по горизонтали) См. стр.

Регулировка горизонтального направления потока воздуха. **Примечания.**

 В начале работы режима AUTO (АВТО) направление потока воздуха не меняется.

12 Кнопка «WEEKLY (НЕДЕЛЬНЫЙ) таймер» См. с

Активирует таймер WEEKLY (НЕДЕЛЬНЫЙ) для максимум 4-х программ включения или выключения для каждого дня недели.

13 KHONKA «TAЙMED SLEEP (ABTOMATIVIECKOFO BIJKINOVEHURI)» Cm. ctp. 6

Активирует таймер SLEEP (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ), чтобы обеспечить комфортный сон с плавной регулировкой температуры.

(14) Кнопка «таймер ОN/ОFF (ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)» См. стр. 6

Активирует таймер ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ). 15 Кнопка «NEXT» (ДАЛЕЕ)

Используется для изменения настроек таймера.

(16) Кнопка «ВАСК» (НАЗАД)

Используется для изменения настроек таймера.

17 Кнопка «RESET» (СБРОС)

Кнопку «СБРОС» следует нажимать аккуратно, кончиком шариковой ручки или другим тонким предметом в правильном направлении, как показано на рисунке.



18 Кнопка «CLOCK ADJUST» (РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ)

См. стр. 2

Используется для настройки часов.

(19) Кнопка «SEND» (ОТПРАВИТЬ)

*

Используется для отправки настроек таймера/часов.

20 Кнопка «TIMER SETTING» (НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА)

См. стр. 6

Используется для перехода в режим настройки таймера.

(21) Кнопка «SELECT» (ВЫБРАТЬ)

Используется для настройки часов или таймера.

(22) Кнопка «OUTDOOR UNIT LOW NOISE» (НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА ВНЕШНЕГО МОДУЛЯ)

Включает или выключает режим НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА ВНЕШНЕГО МОДУЛЯ, снижающий уровень шума внешнего модуля за счет уменьшения количества оборотов компрессора и снижения скорости вращения вентилятора.

После того как выбран этот режим настройки сохраняются до повторного нажатия кнопки остановки работы режима, даже если работа внутреннего модуля остановлена.

[<u>IOW NOISE</u>] на дисплее пульта ДУ показывает, что модуль работает в режиме НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА ВНЕШНЕГО МОДУЛЯ. Примечания.

 Этот режим не работает одновременно с режимами ВЕНТИЛЯЦИЯ, ОСУШКА и МОЩНЫЙ.

23 Кнопка «ЕСОNОМУ» (ЭКОНОМИЯ)

Включение или выключение режима ЭКОНОМИЯ, который экономит больше электричества, чем все остальные режимы работы, задавая умеренные настройки температуры. При нажатии кнопки «ECONOMY» (ЭКОНОМИЯ) загорается индикатор ЭКОНОМИЯ на внутреннем модуле.

- В режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШКА температура в помещении устанавливается на несколько градусов выше заланной
- В режиме ОБОГРЕВ температура в помещении устанавливается на несколько градусов ниже заданной.

Примечания.

- В режимах СООL (ОХЛАЖДЕНИЕ), НЕАТ (ОБОГРЕВ) или DRY (ОСУШКА) максимальная производительность работы устройства составляет около 70 % от обычной работы кондиционера.
- Работа в этом режиме невозможна при отслеживании температуры в режиме AUTO (ABTO).

(24) Кнопка «SENSOR» (ДАТЧИК) (ПРОГРАММА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ) См. стр. 8

Активация или дезактивация программы энергосбережения. *На момент приобретения программа энергосбережения включена.

- *: Настройку следует выполнять, пока отображается экран настроек каждой функции.
- : Кнопка действует, только когда кондиционер включен.

Эксплуатация таймера

Примечание к настройке таймера:

Перерыв подачи электропитания, например нарушение электроснабжения или отключение автоматического выключателя, приводит к сбою встроенных часов.

В таком случае индикатор TIMER (ТАЙМЕР) на внутреннем модуле начинает мигать, и требуется повторно выполнить настройку.

Таймер ON (ВКЛЮЧЕНИЕ) или таймер OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ)

Для задания таймера включения или таймера выключения выполните следующие шаги.

- 1 Нажмите кнопку «TIMER SETTING» (НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА), чтобы приступить к настройке.
- На дисплее пульта ДУ будет мигать индикатор НЕДЕЛЬНЫЙ. Нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБРАТЬ), чтобы выбрать требуемый режим. Режим меняется следующим образом:



- Нажмите кнопку «NEXT» (ДАЛЕЕ).. Выполните настройки для каждого режима.
 - * Для отмены настроек таймера во время процедуры настройки снова нажмите кнопку «TIMER SETTING».
- Для изменения времени нажимайте кнопку «SELECT» пока мигает индикатор часов. Каждый раз при нажатии кнопки время меняется на +5/-5 минут. Если кнопку удерживать, время меняется на +10/-10 минут.
- (5) Нажмите кнопку «SEND» (ОТПРАВИТЬ).

Для повторной настройки таймера снова выполните шаги с 1-го по 5-й. Для отмены таймера ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ нажмите кнопку «ON/OFF» (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ) при включенном индикаторе ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ. (Индикатор стирается)

Программируемый таймер (совместное использование таймера ON [ВКЛ.] и таймера OFF [ВЫКЛ.])

Можно задать комбинацию таймеров ВКЛЮЧЕНИЯ \rightarrow ВЫКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ \rightarrow ВКЛЮЧЕНИЯ.

Любой из таймеров, установленное время которого ближе к текущему времени, срабатывает первым, а порядок работы таймера отображается следующим образом.

Таймер	Индикатор на пульте дистанцион- ного управления
Таймер ВКЛЮЧЕНИЯ→ВЫКЛЮЧЕНИЯ	ON⊳OFF
Таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ→ВКЛЮЧЕНИЯ	ON⊸OFF

Для задания программируемого таймера выполните шаги ①~⑤ из настройки таймера ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ. (В шаге 2 выберите ВКЛЮЧЕНИЕ \Leftrightarrow ВЫКЛЮЧЕНИЕ)

Примечания.

- Если изменить настройки таймера после установки программируемого таймера, таймер заново начинает отсчет с этого момента.
- Установка времени для каждой комбинации должна быть в пределах диапазона 24 часов.

Таймер SLEEP (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ)

Для задания таймера АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ сперва выполните шаги $^{\circ}$ из настройки таймера ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ.

Для изменения времени нажимайте кнопку «SELECT» (ВЫБРАТЬ) пока мигает индикатор часов. Каждый раз при нажатии на эту кнопку время изменяется, как показано:

Б Нажмите кнопку «SEND» (ОТПРАВИТЬ).

Для отмены таймера АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ нажмите кнопку «SLEEP» (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ) при включенном индикаторе АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ. (Индикатор стирается)

Чтобы обеспечить спокойный сон и предотвратить переохлаждение или излишне высокую температуру во время сна, таймер SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ) управляет настройками температуры автоматически, согласно заданному времени, как показано далее. Кондиционер полностью отключается после того, как заданное время истекло.

В режиме HEAT (ОБОГРЕВ) В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или DRY (ОСУШКА) 30 мин. 1 час 1,5 часа Установите время 1°C 2°C

Таймер WEEKLY (НЕДЕЛЬНЫЙ)

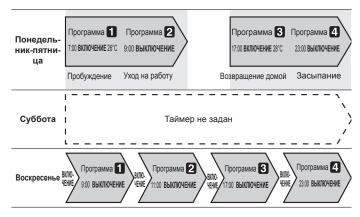
Таймеры ВКЛЮЧЕНИЯ и ВЫКЛЮЧЕНИЯ можно комбинировать и задавать до 4-х резерваций (программа **1~4**) в день и 28 резерваций в неделю.

Прежде чем задавать программу, сначала задайте для кондиционера неделю и время.

Если неделя и время не заданы, в заданное время недельный таймер сработает неправильно.

См. раздел «Подготовка пульта ДУ» (стр. 2).

Пример НЕДЕЛЬНОГО таймера 1



Пример НЕДЕЛЬНОГО таймера 2

В настройке включения НЕДЕЛЬНОГО таймера можно указать требуемую температуру.



* Для режимов АВТО, ОХЛАЖДЕНИЕ и ОСУШКА температура задается в диапазоне 18-30°C, в режиме ОБОГРЕВ диапазон составляет 10 или 16-30°C.

Даже если задать температуру 10, 16 или 17°С, при работе устройства в режиме АВТО, ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШКА температура будет равна 18°С.

Примечания.

- Режимы работы, кроме настроек температуры, будут такими же, как на момент последней остановки работы, поэтому режим Охлаждение→ Обогрев → Охлаждение→ Обогрев автоматически не задается.
- Если задать таймер ВКЛЮЧЕНИЯ и таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ на одно время, кондиционер запустит таймер ВКЛЮЧЕНИЯ. Если два таймера ВКЛЮЧЕНИЯ заданы на одно время, кондиционер будет работать в порядке нумерации программ.
- Если во время настройки НЕДЕЛЬНОГО таймера произойдет прерывание питания, как при перебоях в подаче электроэнергии, или отсоединение прерывателя тока, внутренний таймер кондиционера будет неправильным. (См. стр. 9 «Автоматический перезапуск».) В этом случае индикатор главного таймера уведомит об этом путем мигания, чтобы вы могли заново выставить время и дату. (См. стр. 2 «Подготовка пульта ДУ».)
- Вы не можете использовать этот НЕДЕЛЬНЫЙ таймер вместе с другими таймерами.

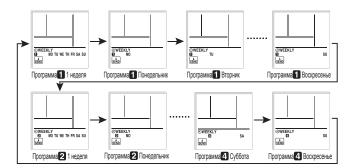
Если вы хотите продолжить использование НЕДЕЛЬНОГО таймера после того как во время работы НЕДЕЛЬНОГО таймера сработал таймер ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ, программируемый таймер или таймер АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ, потребуется снова активировать НЕДЕЛЬНЫЙ таймер.

(продолжение)

Эксплуатация таймера (продолжение)

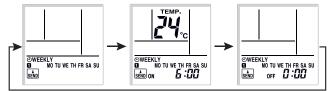
Для задания таймера WEEKLY (НЕДЕЛЬНЫЙ) сперва выполните шаги \mathbb{O} на стр. стр. 6 из настройки таймера ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ).

4 Выберите номер программы и день с помощью кнопки «SELECT» (ВЫБРАТЬ).



Нажмите кнопку «NEXT» (ДАЛЕЕ). когда начнут мигать номер программы и день.

При помощи кнопки «SELECT» выберите режим работы (таймер ВКЛЮЧЕНИЯ, таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ или без таймера).



- Работа без таймера

- Нажмите кнопку «NEXT», чтобы вернуться к шагу 4 и задать следующие настройки.
- 2. Нажмите кнопку «SEND» (ОТПРАВИТЬ) для завершения.

Нажмите кнопку «NEXT».

6 Нажимайте кнопку «SELECT», чтобы задать требуемое время включения или выключения.

Если в шаге 5 выбрано ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- 1. Нажмите кнопку «NEXT», чтобы вернуться к шагу 4 и задать следующие настройки.
- 2. Нажмите кнопку «SEND».

Нажмите кнопку «NEXT».

- Нажимайте кнопку «SELECT», чтобы задать температуру. Если требуется перейти к следующей настройке, нажмите кнопку «NEXT», вернитесь к шагу 4 и задайте следующую настройку.
- Для завершения настройки нажмите кнопку «SEND».

Если требуется отменить настройки в процессе их задания, вместо кнопки «SEND» нажмите кнопку «TIMER SETTING».

Примечания.

- Для отмены НЕДЕЛЬНОГО таймера выберите «Без таймера» в шаге 5 настройки НЕДЕЛЬНОГО таймера.
- Если во время задания настроек требуется вернуться к предыдущему шагу, нажмите кнопку «ВАСК» (НАЗАД), чтобы вернуться.
- Нажмите кнопку «SEND», находясь рядом с главным модулем.
 Если нажать кнопку находясь на удалении от главного модуля, сигнал может не дойти и настройки могут быть не заданы.
- Для проверки расписания повторите шаги с 1-го по 3-й для перехода в режим НЕДЕЛЬНОГО таймера, а затем при помощи кнопки «SELECT» перейдите по настройка НЕДЕЛЬНОГО таймера в порядке, показанном в шаге 4.
- Для отмены НЕДЕЛЬНОГО таймера нажмите кнопку «Таймер WEEKLY» при включенном индикаторе НЕДЕЛЬНЫЙ. (Индикатор стирается)

Датчик обнаружения людей (энергосбережение)

Предназначенная для предотвращения расхода электроэнергии, данная функция контролирует температуру в помещении при отсутствии людей. На момент приобретения программа энергосбережения включена.

① Для активации программы энергосбережения нажмите кнопку «SENSOR» (ДАТЧИК).

На дисплее пульта ДУ будет мигать индикатор [ENERGY SAVING].

 Для дезактивации программы энергосбережения снова нажмите кнопку «SENSOR».

На дисплее пульта ДУ исчезнет индикатор [ENERGY SAVING].

Информация о режиме ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

Если в течение приблизительно 20 минут в помещение никто не заходит, выполняется автоматическая регулировка заданной температуры.

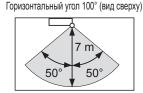
(Если в помещение кто-нибудь зайдет, датчик обнаружения людей это обнаружит и автоматически вернет исходные настройки.))

Режим работы	Информация о работе (если в течение некоторого времени в помещении никого нет
COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/ ОСУШКА)	Заданная температура повысится максимум приблизительно на 2°C.
НЕАТ (ОБОГРЕВ)	Заданная температура уменьшится максимум приблизительно на 4°C.
AUTO (ABTO)	Автоматически запускает функцию ЭНЕРГОС- БЕРЕЖЕНИЯ для выбранного режима (охлаж- дение/обогрев/осушение).

- Если используется одновременно с таймером АВТОМАТИЧЕ-СКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ (стр. 6), приоритет имеет таймер АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ.
- Если включен режим ОБОГРЕВ 10°С и в помещении никого нет, заданная температура не изменяется.

• Ниже приводится диапазон применения.

Вертикальный угол 90° (вид сбоку)



7 m 90°

Если температура в помещении сильно отличается от заданной температуры, например сразу же после начала работы, функция ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ может не работать.

Информация о ДАТЧИКЕ ОБНАРУЖЕНИЯ ЛЮДЕЙ

- Подробная информация о работе датчика обнаружения людей
 - Датчик обнаружения людей определяет наличие людей, отслеживая движение людей в помещении.

Уведомление

 Поскольку датчик обнаружения людей отслеживает испускаемое людьми инфракрасное излучение, в некоторых случаях обнаружение может работать неправильно.

Ситуации, в которых датчик не обнаруживает присутствие в помещении людей, хотя они есть

- При высокой температуре, когда разница между температурой тела людей и температурой окружающей среды небольшая.
 - (Например, летом при температуре 30°С или выше.)
- Если человек присутствует в помещении, но в течение длительного времени не двигается.
- Если человек скрыт диваном, другой мебелью, стеклом или в других подобных ситуациях.
- Если человек носит очень плотную одежду и повернут к датчику спиной.

Ситуации, в которых датчик обнаруживает присутствие в помещении людей, хотя никого нет

- Если по помещению перемещается собака или кошка.
- Если ветер шевелит шторы или растения.
- Если в помещении работают обогреватели, увлажнители или электроприборы, такие как поворачивающийся электровентилятор.

Общая информация о работе

Режим автоматического оттаивания

Если снаружи очень низкая температура и высокая влажность, в режиме обогрева на внешнем модуле может образоваться изморозь. Это может снизить производительность устройства.

Для защиты от изморози кондиционер оборудован управляемой микрокомпьютером функцией автоматического оттаивания.

При образовании изморози кондиционер временно отключается и ненадолго (максимум на 15 минут) включается контур оттаивания. При этом мигает индикатор OPERATION (РАБОТА) на внутреннем модуле. Если изморозь образуется на внешнем модуле после обогрева, внешний блок автоматически остановится через несколько минут работы. Затем включится режим автоматического оттаивания.

Функция автоматического перезапуска

В случае перебоев в электропитании, например при нарушении электроснабжения, работа кондиционера будет приостановлена. Однако при возобновлении подачи питания кондиционер автоматически продолжит работу в последнем задействованном режиме.

Если питание отключается после того, как установлен таймер, счетчик таймера будет обнулен.

После возобновления подачи питания индикатор TIMER (ТАЙМЕР) на внутреннем блоке мигает, сообщая, что произошел сбой таймера. В таком случае переустановите таймер на нужное время.

Сбои, вызванные другими электрическими устройствами.

Использование других электроприборов, таких как электробритва или расположенный поблизости радиопередатчик, может вызвать сбои в работе кондиционера.

В случае подобной неисправности отключите автоматический выключатель. Затем снова включите его и повторно включите кондиционер с помощью пульта дистанционного управления.

Эффективность обогрева

Данный кондиционер работает по принципу теплового насоса, поглощая тепло из наружного воздуха и передавая это тепло на внутренний модуль. В результате падение температуры наружного воздуха приводит к снижению эффективности работы. Если вы считаете, что обогрев недостаточный, рекомендуется использовать этот кондиционер вместе с другим нагревательным прибором.

Проводной пульт ДУ (дополнительно)

Можно использовать дополнительный проводной пульт ДУ. Использование проводного пульта ДУ отличается от использования беспроводного пульта ДУ следующим образом.

[Дополнительные функции проводного пульта ДУ]

• Таймер снижения температуры

Также можно одновременно использовать проводной и беспроводной пульты ДУ. (Но функции будут ограничены.) При использовании на пульте ДУ ограниченных функций подается звуковой сигнал и на внутреннем модуле мигают индикаторы РАБОТА, ТАЙМЕР и ЭКОНОМИЯ.

[Ограниченные функции беспроводного пульта ДУ]

- <Полярный 3-жильный проводной пульт ДУ>
- Низкий уровень шума внешнего модуля
- Энергосбережение
- ОБОГРЕВ 10°C
- Мощный
- Работа таймера
- <Неполярный 2-жильный проводной пульт ДУ>
- Низкий уровень шума внешнего модуля
- ОБОГРЕВ 10°C
- Недельный таймер
- Мощный

Диапазон температуры и влажности

Ниже приведены допустимые диапазоны температуры и влажности.

,		
ОХЛАЖДЕНИЕ/ОСУШКА	Температура в помещении	Приблизительно от 18 °C до 32 °C
	Влажность в помещении	Приблизительно ниже 80%.
		Если кондиционер используется непрерывно в
		течение многих часов, на поверхности может кон-
		денсироваться вода, которая будет капать.
ОБОГРЕВ	Температура в помещении	Приблизительно от 16 °C до 30 °C

Если устройство используется при более высокой температуре, чем указано здесь, может сработать автоматическая защитная цепь и прервать работу.

Если устройство используется при более низкой температуре, чем указано здесь, теплообменник может замерзнуть, что приведет к утечку воды или другой неисправности.

- Не используйте кондиционер для каких-либо целей, кроме охлаждения/осушения помещения, обогрева помещения или вентиляции.
- Допустимые диапазоны температуры и влажности внешнего модуля приводятся в руководстве по установке внешнего модуля.

Л ВНИМАНИЕ



- Перед очисткой внутреннего модуля убедитесь в том, что он выключен, а шнур питания отсоединен от сети.
 Прежде чем начать аксплуатацию убедитесь в том.
- Прежде чем начать эксплуатацию, убедитесь в том, что впускная решетка полностью закрыта. Не полностью закрытая впускная решетка может оказать влияние на нормальную работу или производительность кондиционера.



- Чтобы избежать травм при обслуживании устройства, не прикасайтесь к алюминиевым ребрам теплообменника во внутреннем модуле.
- Не подвергайте внутренний модуль воздействию жидких инсектицидов или лаков для волос.

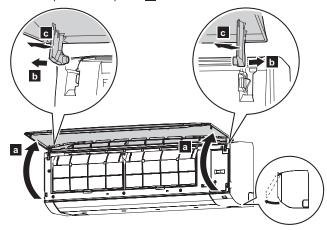
Регулярный уход

При очистке корпуса внутреннего модуля принимайте во внимание следующее.

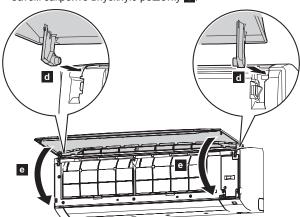
- Не используйте воду с температурой свыше 40 °C.
- Не используйте чистящие составы и летучие растворители, такие как бензол или разбавитель.
- Осторожно протрите блок мягкой тканью.

Очистка впускной решетки

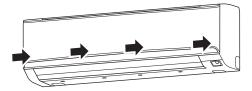
Откройте впускную решетку в направлении стрелки а. Слегка нажимая на левый и правый установочные штифты впускной решетки наружу в направлении b, снимите впускную решетку в направлении стрелки c.



- Осторожно помойте впускную решетку водой или протрите мягкой тканью, смоченной в теплой воде.
 Затем протрите ее сухой мягкой тканью.
- Удерживая решетку в горизонтальном положении, вставьте левый и правый установочные штифты в опорные подшипники в верхней части панели d. Для надлежащей фиксации каждого штифта вставляйте его до щелчка.
 Затем закройте впускную решетку e.



Нажмите в 4-х местах на впускную решетку, чтобы полностью ее закрыть.

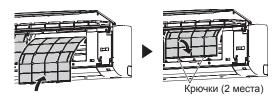


Очистка воздушных фильтров

Откройте впускную решетку и снимите воздушные фильтры. Поднимите ручку воздушного фильтра, отсоедините два нижних ушка и извлеките.



- 2 Уберите пыль с помощью пылесоса или помыв фильтр. После мытья оставьте высохнуть в тени.
- Установите на место воздушный фильтр и закройте впускную решетку.
 - (1) Выровняйте стороны воздушного фильтра относительно панели и полностью вставьте, проследив, чтобы два нижних ушка правильно встали в предназначенные для них в панели отверстия.



- (2) Закройте впускную решетку.
- Для того чтобы убрать из воздушного фильтра пыль, воспользуйтесь пылесосом либо помойте фильтр в растворе мягкого моющего средства и теплой воды. Если фильтр помыт, перед установкой дайте ему полностью высохнуть, оставив в тени.
- Если не чистить воздушный фильтр от грязи, воздушный поток станет слабее, что снизит эффективность работы и увеличит шум.
- При нормальном использовании воздушные фильтры следует чистить каждые две недели.
- Не включайте кондиционер с открытой впускной решеткой.

Очистка и уход (продолжение)

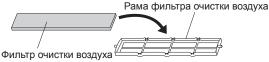
Установка фильтра очистки воздуха

Откройте впускную решетку и снимите воздушные фильтры.

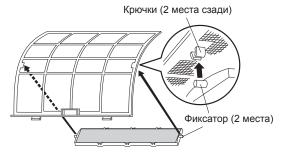


Установите комплект фильтров очистки воздуха (комплект из 2-х).

(1) Поставьте фильтр очистки воздуха в раму фильтра.



(2) Соедините фиксатор по обоим концам фильтра с двумя крючками в задней части рамы фильтра очистки воздуха.



Проследите, чтобы фильтр очистки воздуха не выступал из рамы.

(3) Соедините шесть мест крепления вверху и внизу рамы фильтра очистки воздуха с крючками воздушного фильтра.



- Установите два воздушных фильтра и закройте впускную решетку.
 - Если используются фильтры очистки воздуха, для усиления эффекта установите для скорости вращения вентилятора значение «HIGH» (ВЫСОКАЯ).

Замена грязных фильтров очистки воздуха

Заменяйте фильтры на следующие компоненты (приобретаются отдельно).

- ФИЛЬТР ЯБЛОЧНОГО КАТЕХИНА: UTR-FA13-1
- ИОННЫЙ ДЕЗОДОРИРУЮЩИЙ ФИЛЬТР: UTR-FA13-2
- Откройте впускную решетку и снимите воздушные фильтры.
- Установите вместо них два новых фильтра очистки воздуха.
 - Снимите старые фильтры очистки воздуха в последовательности, противоположной порядку установки.
 - (2) Установите так же, как комплект фильтров очистки воздуха.
- Установите два воздушных фильтра и закройте впускную решетку.

[О фильтрах очистки воздуха]

ФИЛЬТР ЯБЛОЧНОГО КАТЕХИНА (1 лист)

- Эти фильтры являются одноразовыми. (Их нельзя мыть и использовать повторно.)
- Используйте фильтры как можно скорее после открывания упаковки.
- (Если оставить фильтры в открытой упаковке, эффективность очистки воздуха уменьшится.)
- Обычно фильтры следует заменять приблизительно каждые 3 месяца.

Для замены грязных фильтров очистки воздуха используйте специальный APPLE-CATECHIN FILTER (UTR-FA13-1) (приобретается отдельно)

ИОННЫЙ ДЕЗОДОРИРУЮЩИЙ ФИЛЬТР (1 лист) - голубой

 Для сохранения дезодорирующего эффекта заменяйте фильтры приблизительно каждые 3 года.

Для замены фильтров используйте специальный ION DEODORIZATION FILTER (UTR-FA13-2) (приобретается отдельно).

[Обслуживание ИОННОГО ДЕЗОДОРИРУЮЩЕГО ФИЛЬТРА]

Для сохранения дезодорирующего эффекта чистите фильтр следующим образом каждые 3 месяца.

- 1. Снимите фильтр.
- 2. Помойте водой и высушите на воздухе.
 - (1) Промойте фильтры под мощным напором горячей воды, пока поверхность фильтров не будет покрыта водой. Промойте разбавленным нейтральным моющим средством.
 - (Ни в коем случае не выжимайте и не трите, иначе дезодорирующий эффект будет снижен.)
 - (2) Промойте под проточной водой.
 - (3) Высушите в тени.
- 3. Установите на место фильтр.

После длительного периода простоя кондиционера

Если внутренний модуль был выключен в течение одного месяца или более, включите режим FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ) на полдня, чтобы тщательно просушить внутренние детали, прежде чем начать обычную эксплуатацию.

Дополнительная проверка

После долгого периода использования пыль, собравшаяся во внутреннем модуле, может снизить производительность изделия, даже если соблюдались инструкции по регулярному уходу и выполнялась очистка, описанная в данном руководстве.

В таком случае рекомендуется осмотреть изделие.

Более подробную информацию может предоставить авторизованный обслуживающий персоналавторизованный обслуживающий персонал.

Поиск и устранение неисправностей

<u>Л</u> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



В следующих случаях немедленно выключите кондиционер и отключите все источники питания, воспользовавшись автоматическим выключателем или вынув вилку из розетки. Далее проконсультируйтесь с авторизованным обслуживающим персоналом. Устройство не изолировано от сети электропитания, пока подключено к розетке электропитания, даже если оно выключено.

- Устройство пахнет гарью или из него идет дым
- Из устройства вытекает вода

Следующие признаки не указывают на неисправность изделия, а являются его обычными функциями или характеристиками.

Признак	Причина	См. стр.
После перезапуска работа начинается не сразу.	Чтобы предотвратить перегорание плавкого предохранителя, защитная цепь отключает компрессор на три минуты после случайного выключения → включения источника питания.	-
Слышен шум.	 Во время работы или сразу же после выключения кондиционера может быть слышен звук течения хладагента. Также это может быть заметно в течение 2–3 минут после начала работы. В процессе работы может издаваться легкий скрип, вызванный незначительным расширением и сжатием передней панели из-за изменения температуры. 	-
	При работе в режиме обогрева может быть слышен шипящий звук, вызванный автоматическим оттаиванием.	9
Запах из кондиционера.	Кондиционер может испускать поглощенный из помещения запах текстиля, мебели или сигаретного дыма.	-
Из устройства исходит туман или пар.	В режимах COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или DRY (ОСУШКА) может выделяться легкий туман, возникший за счет конденсации в результате быстрого охлаждения.	-
	В режиме обогрева вентилятор, встроенный во внешний модуль, может остановиться. В этом случае можно заметить поднимающийся пар, появившийся в ходе автоматического оттаивания.	9
Воздушный поток слабый или отсутствует.	 Сразу после включения режима обогрева скорость вентилятора временно остается очень низкой, обеспечивая прогрев внутренних деталей модуля. В режиме НЕАТ (ОБОГРЕВ) внешний модуль отключается, и вентилятор внутреннего блока работает на очень малой скорости, если температура в помещении поднимается выше заданной температуры. 	-
	В режиме НЕАТ (ОБОГРЕВ) внутренний модуль временно останавливается максимум на 15 минут, чтобы выполнить автоматическое оттаивание, в это время мигает индикатор OPERATION (РАБОТА).	9
	В режиме DRY (ОСУШКА) вентилятор внутреннего блока работает на малой скорости для регулировки влажности в комнате и может время от времени останавливаться.	-
	Когда установлена скорость вентилятора «QUIET» (БЕСШУМНО), вентилятор вращается на очень малой скорости, и поток воздуха уменьшается.	-
	В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) вентилятор внутреннего блока может время от времени останавливаться, когда останавливается внешний блок.	4
	При выполнении мониторинга в режиме AUTO (ABTO) вентилятор вращается на очень малой скорости.	-
Из внешнего блока вытекает вода.	В режиме обогрева из внешнего блока может течь вода, появившаяся в результате автоматического оттаивания.	9

Прежде чем обращаться за ремонтом, проведите диагностику неисправности, выполнив следующее.

Признак	Диагностика	См. стр.
Кондиционер не работает.	□ Прерыватель тока выключен? □ Возможно происходил сбой питания? □ Возможно перегорел предохранитель или сработал прерыватель тока?	-
	□ Таймер работает?	6
Низкая производительность	□ Воздушный фильтр загрязнен?	10
охлаждения или обогрева.	□ Впускная решетка или выпускной порт внутреннего модуля заблокированы?	-
	□ Температура в помещении отрегулирована правильно?	4
	□ Окно или дверь открыта? □ В охлаждаемое помещение светит прямой или сильный солнечный свет? □ Имеются ли в охлаждаемом помещении другие нагревательные приборы, работающие компьютеры или большое количество людей?	-
	Установлена скорость вентилятора «QUIET» (БЕСШУМНО)? Когда установлена скорость вентилятора «QUIET» (БЕСШУМНО), уменьшение шума является приоритетным и производительность кондиционирования может снизиться. Если поток воздуха не соответствует вашим предпочтениям, установите скорость вращения вентилятора LOW (НИЗКАЯ) или выше.	5
	□ Возможно задан режим НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА ВНЕШНЕГО МОДУЛЯ?	5
Устройство неправильно работает при настройке с пульта дистанционного управления.	□ В пульте ДУ сели элементы питания? □ Элементы питания в пульте ДУ установлены правильно?	2

Немедленно прекратите эксплуатацию и выключите автоматический выключатель в следующих случаях. Затем проконсультируйтесь с авторизованным обслуживающим персоналомавторизованный обслуживающий персонал.

- Неисправность возникает снова, даже после выполнения этих проверок и диагностики.
- Индикаторы OPERATION (РАБОТА) и TIMER (ТАЙМЕР) мигают, а индикатор ECONOMY (ЭКОНОМИЯ) мигает часто.